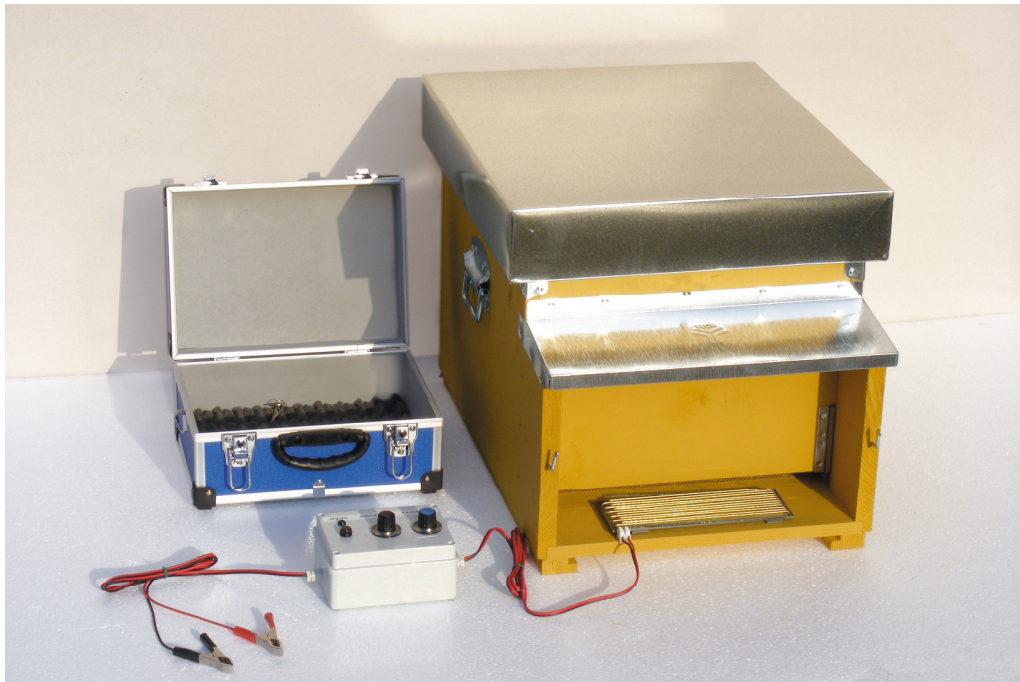




CODE	8250	MATR		REV	20130930
------	------	------	--	-----	----------



	ITA	PICK - O - TRONIC	02
	ENG	PICK - O - TRONIC	03
	DEU	PICK - O - TRONIC	04

## Caratteristiche

### MACCHINA PER LA RACCOLTA DEL VELENO API

Composto da:

- n.1 valigetta antiurto
- n.1 centralina elettronica  
funzionamento 12 V  
completa di regolatore di impulso e di frequenza
- n.1 piastra con vetro per raccolta veleno

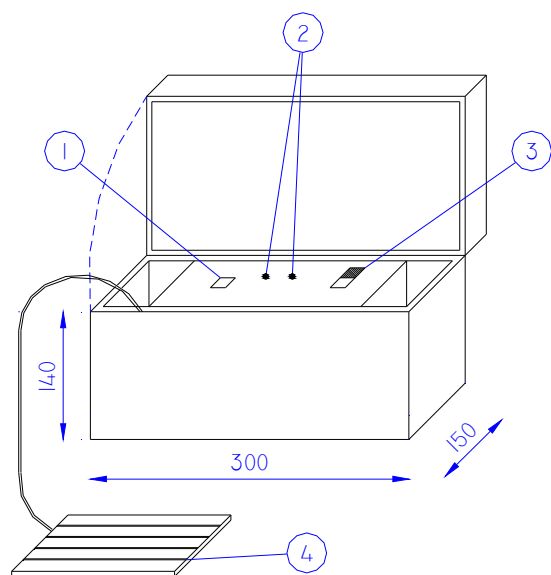
Ogni pick-o-tronic è predisposto per essere collegato sino ad un massimo di 5 piastre raccolta veleno.

### Descrizione del principio di funzionamento

Pick-o-tronic si presenta in una compatta ed elegante valigetta antiurto. Può funzionare con un accumulatore a 12 Volt o a mezzo di un alimentatore stabilizzato sempre a 12 Volt.

Su un'apposita piastrina che viene fornita con l'apparecchio e posta sul pradellino dell'arnia vengono prodotte scariche di adeguata intensità e con frequenza regolabile sull'apparecchio, le quali infastidendo le api le portano a pungere la base della piastrina costituita da un vetro sfilabile su cui si raccoglie e essicca il veleno. In breve tempo si innesca una reazione a catena che porta ad una raccolta abbondante di prodotto. L'apparecchio è dotato di un pulsante di avviamento con led di controllo e di un selettore di frequenza di scariche.

Si possono fornire in optional più piastre da collegare con lo stesso apparecchio (max 5).



1. selettore
2. spie funzionamento
3. interruttore acceso/spento
4. piastra raccolta veleno



## Specifications

### BEE VENOM COLLECTOR

Including:

- no.1 shock-resistant case
- no.1 electronic control unit  
12 V power supply  
Complete with impulse and frequency adjuster
- no.1 screen with glass for venom collection

All pick-o-tronic units are pre-set for connection to up to 5 venom collector screens.

### Operation description

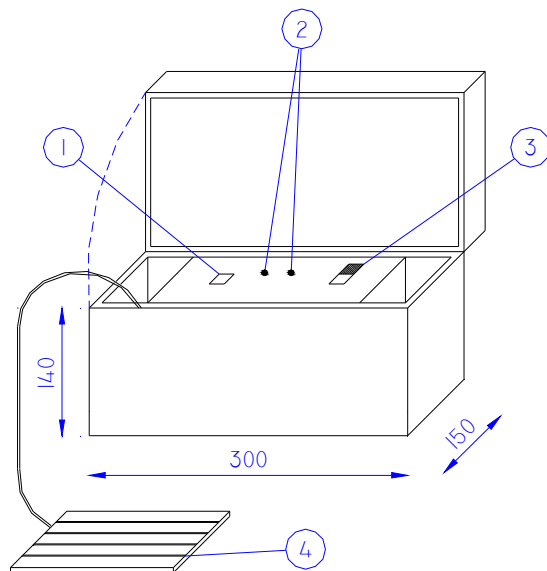
Pick-o-tronic comes in a sleek, compact shock-resistant case. It can be powered by either a 12 Volt battery or a 12 Volt stabilised power supply.

A special screen - supplied with the device and fitted to the hive entrance - is submitted to electric discharges the intensity and frequency of which can be adjusted from the device. The produced electrical impulses annoy the bees which will sting the base of the screen, consisting in a removable sheet of glass on which venom is deposited and dries up.

A chain reaction is quickly triggered which rapidly leads to an abundant harvest of venom.

The device is equipped with a starter button with a control LED and a discharge frequency selector control.

Optional multiple (max 5) screens are available for connection to the same device.



1. selector switch
2. operation indicator lights
3. on/off switch
4. venom collector screen

## Eigenschaften

### MASCHINE ZUR BIENENGIFTGEWINNUNG

Bestehend aus:

- 1 stoßfester Koffer
- 1 Steuerelektronik  
12 V Betrieb  
Mit Impuls- oder Frequenzregler
- 1 Platte mit Glasträger zur Bienengiftgewinnung

Jede Pick-o-tronic ist so ausgestattet, dass sie an bis zu 5 Bienengiftgewinnungsplatten angeschlossen werden kann.

### Beschreibung des Funktionsprinzips

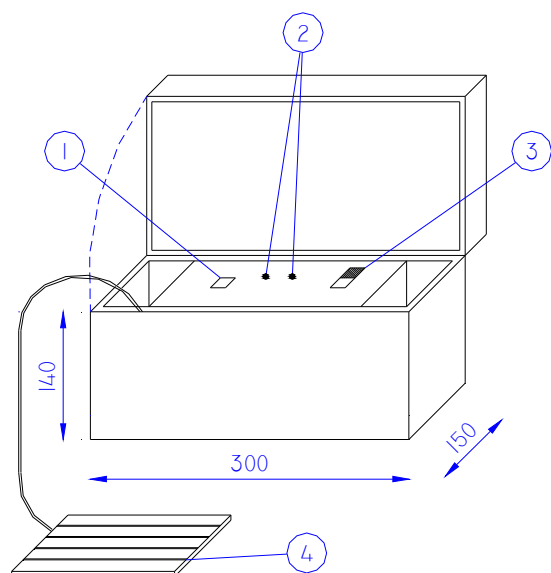
Pick-o-tronic ist in einem kompakten und eleganten stoßfesten Koffer untergebracht. Sie kann mit einer 12-V-Batterie oder mit einem auf 12 V eingestellten Netzteil betrieben werden.

Auf einem speziellen, im Lieferumfang des Apparats enthaltenen, Plättchen, welches auf die Einflugöffnung der Beute gelegt wird, werden angemessene und am Apparat steuerbare Stromstöße freigesetzt; diese stören die Bienen und bringen sie dazu, auf das Plättchen zu stechen, welche eine herausnehmbare Glasplatte enthält, auf welcher das Bienengift gesammelt und getrocknet wird.

In kurzer Zeit entsteht eine Kettenreaktion, die zu einer großen Ernte des Gifts führt.

Der Apparat ist mit einer Starttaste mit Kontroll-Leds und einem Frequenzwahlschalter für die Stromstöße versehen.

Wahlweise können mehrere Sammelplatten an den Apparat angeschlossen werden (max. 5).



1. Wahlschalter
2. Betriebsleuchten
3. An- und Ausschalter
4. Platte zur Bienengiftgewinnung



## GARANZIA 24 MESI / 24 MONTHS WARRANTY / GARANTIE DE 24 MOIS / 24-MONATIG GARANTIE

---

La macchina ha garanzia 24 MESI dalla data di vendita.

La garanzia è valida solo se al momento del ritiro della macchina da parte del nostro centro assistenza o di un tecnico autorizzato, si presenta la ricevuta fiscale o fattura, a testimonianza dell'avvenuto acquisto.

*The machinery is guaranteed 24 MONTHS starting from the date of sale.*

*The guarantee is only valid if, when the machine is collected by our customer care or technical service staff, the owner can produce proof of purchase in the form of a fiscal receipt or invoice.*

*Das Gerät ist 24 MONATE ab Verkaufsdatum durch Garantie gedeckt.*

*Die Garantie ist nur dann gültig, wenn bei Abholung des Geräts durch unsere Servicestelle oder einen befugten Techniker der Zahlungsbeleg oder die Rechnung vorgelegt wird.*

La garanzia comprende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti della macchina riconosciuti difettosi di fabbricazione o nel materiale, dalla ditta Lega o da una persona espressamente autorizzata. La garanzia decade per i danni provocati da incuria, uso errato o non conforme alle avvertenze riportate nel manuale d'istruzioni, per incidenti, manomissioni, riparazioni errate o effettuate con ricambi non originali Lega, riparazioni effettuate da persone non autorizzate dalla ditta Lega srl, danni intervenuti durante il trasporto da e per il cliente. Sono escluse dalla garanzia tutti i componenti elettrici (motori elettrici, comandi ecc.), tutte quelle parti soggette ad un normale logorio e le parti estetiche. Tutte le spese di manodopera, d'imballo, spedizione e trasporto sono a carico del cliente. Qualsiasi pezzo difettoso sostituito, diverrà di nostra proprietà. Un eventuale guasto o difetto avvenuto nel periodo di garanzia o dopo lo scadere dello stesso, non dà in nessun caso diritto al cliente di sospendere il pagamento o a qualsiasi sconto sul prezzo della macchina. In ogni caso la ditta Lega srl non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso improprio della macchina.

*The guarantee includes free-of-charge repairing and replacement of any part of the machinery that is found to have manufacturing or material defects by the manufacturer or the manufacturer's authorised person. This guarantee shall not apply to damages caused by negligence, misuse or use not in compliance with the directions contained in the instruction manual, as well as in case of accidents, alteration, tampering, wrong repairing or repairing with non-original parts, repairing by persons not authorised by Lega s.r.l. and damages during transport to/from the purchaser's. All electric parts (electric motors, controls etc.) and parts exposed to normal wear and tear as well as aesthetic parts are also not covered by the guarantee. All labour, packing, forwarding and transport charges shall be borne by the purchaser. Any defective parts which have been replaced shall be retained by and become the property of LEGA S.R.L. Any breakdown or defect which should occur during the guarantee period or after its last date shall not in any case entitle the purchaser to suspend the payments nor to any discount off the price of the machine. In any case, Lega s.r.l. shall not be held responsible for any damages resulting from the incorrect use of the machinery.*

*Die Garantie umfasst die Reparatur oder den kostenlosen Austausch der Geräteteile, deren Herstellungs- oder Materialmängel von der Firma Lega oder einer von ihr ausdrücklich befugten Person anerkannt wurden. Die Garantie verfällt bei Schäden, die durch Nachlässigkeit, falschen oder nicht den im Handbuch angeführten Anweisungen entsprechenden Gebrauch, durch Unfälle, mutwillige Änderungen, falsche Reparaturen oder Einsatz von Nicht-Original-Ersatzteilen von Lega, durch Reparaturen, die nicht von durch Lega srl befugtem Personal vorgenommen wurden bzw. beim Transport sowohl bei der Fahrt zum als auch vom Kunden entstehen. Ausgeschlossen von der Garantie sind alle Elektroteile (Elektromotoren, Steuerteile usw.), alle Verschleißteile und Ästhetikteile. Alle Kosten für Arbeitskräfte,*



*Verpackung, Spedition und Transport gehen zulasten des Kunden. Alle ausgetauschten defekten Teile gehen in unser Eigentum über. Eventuelle Störungen oder Defekte, die während der Garantielaufzeit oder nach deren Ablauf auftreten, geben dem Kunden keinesfalls das Recht, die Zahlung aufzuheben bzw. irgendwelche Rabatte auf das Gerät zu erzielen. Die Firma Lega srl übernimmt auf jeden Fall keine Verantwortung für Schäden, die aus einem sachwidrigen Gebrauch des Geräts entstehe.*